

I filati di rex

FLORIM OVERSIZE
magnlum®

GRES PORCELLANATO DECORATO

DECORATED PORCELAIN TILES - GRÈS CÉRAMÉ DÉCORÉ - VERZIERTES FEINSTEINZEUG - GRES PORCELÁNICO DECORADO - ДЕКОРИРОВАННЫЙ КЕРАМОГРАНИТ
SQUADRATO - SQUARED - EQUARRI - REKTIFIZIERT - ESCUADRADO - КАЛИБРОВАННАЯ

AVVERTENZE / WARNINGS / AVERTISSEMENTS / ADVERTENCIAS / HINWEISE/ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	<p>Lastre decorate con innovative tecniche artigianali destinate esclusivamente al rivestimento di pareti interne. Eventuali piccole imperfezioni sono da considerarsi caratteristica propria di questo prodotto dovuto a questa innovativa tecnica decorativa. Questa innovativa tecnica decorativa migliora la definizione e la profondità dei colori, rendendo la resistenza superficiale all'abrasione meno performante rispetto al gres porcellanato tradizionale. Per questo motivo è necessario attenersi alle istruzioni riportate sul catalogo e sugli imballi. Il materiale è utilizzabile come rivestimento della parete della doccia. Per la corretta posa in opera Florim raccomanda di installare solo lastre intere o posizionare i tagli della lastra non a contatto con il piatto doccia. In caso di utilizzo come backsplash, Florim richiede l'installazione delle lastre a una distanza minima di 20 cm dai fuochi del piano cottura. Si sconsiglia l'utilizzo del materiale come rivestimento di camini, stufe e, più in generale, la posa in prossimità di fonti di calore particolarmente elevato. / Slabs decorated by using small-scale innovative production techniques, suitable for indoor wall cladding only. Small imperfections must be considered as a distinctive characteristic of the product, due to the production process. This innovative decorative technique improves definition and depth of colors, making surface abrasion less performing than conventional porcelain stoneware. For this reason, the instructions put on the catalogue and inside the packaging must be strictly followed. Slabs can be used for shower wall cladding. For correct installation, Florim recommends to lay full size slabs only. If cut elements are needed, they should be arranged so that they do not make direct contact with the shower tray. In case of use as a backsplash, Florim requires the installation of the slabs at a minimum distance of 20 cm from the countertop burners. We recommend avoiding using the material as a lining for fireplaces, stoves and, more generally, installation near particularly high heat sources. / Dalles décorées par des techniques artisanales modernes, à utiliser exclusivement pour le revêtement des murs intérieurs. Les petites imperfections éventuelles doivent être considérées comme des caractéristiques du produit découlant du procédé de production. Cette extraordinaire technique de décoration optimise la définition et la profondeur des couleurs, donnant à la surface une résistance à l'abrasion inférieure par rapport au grès céramé traditionnel. Pour cette raison, les instructions figurant sur le catalogue et les emballages doivent être suivies à la lettre. Le matériel est utilisable comme revêtement de paroi de douche. Pour une correcte mise en œuvre FLORIM recommande d'installer uniquement des plaques entières ou de positionner les coupes de la plaque à contact avec le plat de douche. En cas d'utilisation comme dossier, Florim préconise que les dalles soient installées à une distance minimale de 20 cm des feux de la plaque de cuisson. Il est déconseillé d'utiliser ce matériau comme revêtement pour les cheminées, les poêles et, en règle générale, de le poser à proximité de sources de chaleur particulièrement intenses. / Dekorierte Platten, hergestellt mit modernen Handwerkstechniken, ausschließlich für die Wandbekleidung im Innenbereich. Eventuelle geringfügige Unregelmäßigkeiten sind keine Mängel, sondern ein typisches, verfahrenstechnisch bedingtes Produktmerkmal. Das innovative Dekorationsverfahren verbessert die Farbdefinition und -tiefe bei gleichzeitig verringertem Abriebeständigkeit gegenüber herkömmlichem Feinsteinzeug. Aus diesem Grund beachten Sie bitte genau die Hinweise im Katalog und auf der Verpackung. Das Material kann als Wandbelag in der Dusche verwendet werden. Für die korrekte Verlegung empfiehlt Florim, nur ganze Platten zu installieren oder zugeschnittene Platten so zu verlegen, dass sie nicht direkt mit der Duschwanne in Kontakt kommen. Bei einem Einsatz als Küchenspiegel setzt Florim voraus, dass die Platten in einem Mindestabstand von 20 cm zu den Kochfeldern verlegt werden. Von einem Einsatz des Materials zum Verkleiden von Kaminen, Öfen und allgemeiner zum Verlegen an besonders heißen Wärmequellen wird abgeraten. / Placas decoradas con innovadoras técnicas artesanales destinadas exclusivamente al revestimiento de paredes interiores. Toda posible pequeña imperfección ha de considerarse característica propia del producto debida al proceso de fabricación. Esta innovadora técnica decorativa mejora la definición y la profundidad de los colores, pero hace que la resistencia superficial a la abrasión sea menor con respecto a la que presenta el gres porcelánico tradicional. Por este motivo hay que atenerse a las instrucciones que figuran en el catálogo y en los embalajes. El material puede usarse como revestimiento en la pared de la ducha. Para la instalación correcta, Florim recomienda instalar solo tablas enteras o hacer los cortes de las tablas de manera que no estén en contacto con el plato de ducha. En caso de uso como backsplash, Florim requiere la instalación de las losas a una distancia mínima de 20 cm de las hornillas de la encimera. Recomendamos evitar el uso del material como revestimiento de chimeneas, estufas y, de manera más general, instalación en las proximidades de fuentes de calor particularmente altas. / Плиты, декорированные с применением инновационных ремесленных методов, предназначены лишь только для внутренней облицовки. Возможные небольшие недостатки должны рассматриваться как свойственная черта изделия, обусловленная производственным процессом. Этот инновационный метод декорирования улучшает выражение и глубину цветов, снижая сопротивление поверхности к износу по сравнению с традиционным керамогранитом. По этой причине необходимо соблюдать инструкции, приведенные в каталоге и на упаковках. Материал можно использовать в качестве покрытия стен душа. Для правильной укладки Florim рекомендует устанавливать только целые плиты или делать разрезы в тех местах, которые не соприкасаются с душевым поддоном. В случае использования для кухонного фартука Florim убедительно рекомендует устанавливать плиты на минимальном расстоянии 20 см от конфорок варочной панели. Не рекомендуется использовать этот материал для облицовки каминов, печей и вообще для укладки вблизи источников тепла с особо высокой температурой.</p>
<p>DESTINAZIONE D'USO RECOMMENDED APPLICATIONS DOMAINE D'APPLICATION ANWENDUNGSBEREICHE USO PREVISTO НАЗНАЧЕНИЕ</p>	<p>Nella movimentazione evitare il contatto con materiali abrasivi e lo strofinamento con altre lastre o con il piano di lavoro. Non appoggiare sulla superficie utensili o altro materiale che potrebbe danneggiare il prodotto. La movimentazione delle lastre può essere fatta con l'aiuto di appositi telai a ventosa. When handling avoid contact with abrasive material or scraping on other slabs or worktop. Do not leave on slab surface any work tools or other objects that could damage it. The handling can be done by using specific frames with suction cups. / Pendant la manutention, éviter tout contact avec les matériaux abrasifs et tout frottement avec d'autres dalles ou avec le plan de travail. Ne pas poser sur la surface des outils ou autre matériel susceptibles d'endommager le produit. Pour la manutention des dalles, utiliser des systèmes à ventouses faits expressément à cet effet. / Bei der Handhabung sind der Kontakt mit scheuernden Materialien und der Reibkontakt mit anderen Platten oder der Werkbank zu vermeiden. Werkzeuge oder anderweitige Gegenstände, die das Produkt beschädigen könnten, dürfen nicht auf der Oberfläche abgelegt werden. Die Platten können mit Hilfe eines Heberamms mit Saugnäpfen transportiert werden. / En el desplazamiento evitese el contacto con materiales abrasivos y el roce con otras placas o con la superficie de trabajo. No depositar sobre la superficie herramientas ni ningún material que pueda dañar el producto. El desplazamiento de las placas se puede llevar a cabo con la ayuda de bastidores dotados de ventosas. / При перемещении избегайте контакт с абразивными материалами, а также трение плит друг с другом и с рабочей поверхностью. Не кладите на поверхность инструмент или другие материалы, которые способны повредить изделие. Плиты могут перемещаться, используя специальные рамы с присосками. Проверьте их герметичность и заранее удалите защитную пленку, если она имеется.</p>
<p>MOVIMENTAZIONE HANDLING MANUTENTION TRANSPORT UND HANDHABUNG DESPLAZAMIENTO ПЕРЕМЕЩЕНИЕ</p>	<p>Verificare che il piano di appoggio sia perfettamente pulito e privo di ogni asperità che possa danneggiare il materiale. / The worktop must be perfectly clean from dirt and debris that may damage the product. / S'assurer que la surface d'appui est parfaitement propre et sans irrégularités susceptibles d'endommager le produit. / Kontrollieren, dass die Arbeitsunterlage vollkommen sauber ist und keine Unebenheiten aufweist, die zu Beschädigungen der Platte führen könnten. / Comprobar que la superficie en que depositamos las placas está perfectamente limpia y carece de asperezas que puedan dañar el material. / Убедитесь, что плоскость опоры совершенно чистая и не имеет никаких неровностей, способных повредить материал.</p> <p>I tagli devono essere eseguiti incidendo esclusivamente il retro della lastra. Cuts must be executed starting from an incision in the back of slabs only. Les découpes peuvent être effectuées en faisant une incision unique au dos de la plaque. Die Schnitte müssen ausschließlich durch das Einschneiden der Platten von hinten erfolgen. Los cortes se deben de realizar solo por la parte posterior de la tabla. Резка должна выполняться только с разреза исключительно с задней поверхности плиты.</p> <p>Fori e scassi devono essere eseguiti incidendo la superficie della lastra. Drillings and holes must be executed starting from an incision on slabs surface. Les trous et percages doivent être effectués en faisant une incision sur la surface de la plaque. Bohrungen und Ausschnitte müssen durch das Einschneiden der Oberfläche der Platte ausgeführt werden. Los agujeros y perforaciones se deben de realizar incidendo sobre la superficie de la tabla. Сверления и отверстия должны выполняться с лицевой поверхности плиты.</p>
<p>TAGLIO/FORO CUTTING/DRILLING DÉCOUPE/TROU SCHNEIDEN/BOHREN CORTE/ORIFICIO РЕЗКА/ОТВЕРСТИЕ</p>	<p>È NECESSARIO GARANTIRE UNA PROTEZIONE SUPERFICIALE DELLA LASTRA DURANTE TUTTE LE FASI DI POSA E STUCCATURA. PER FARE CIÒ È POSSIBILE APPLICARE SCOTCH DI CARTA / SURFACE PROTECTION OF THE SLAB MUST BE GUARANTEED DURING ALL STAGES OF LAYING AND GROUTING. TO DO THIS IT IS POSSIBLE TO APPLY PAPER TAPE. / IL EST NÉCESSAIRE DE GARANTIR LA PROTECTION DE SURFACE DE LA PLAQUE. PENDANT TOUTES LES PHASES DE POSE ET DE MOULAGE, POUR CE FAIRE IL EST POSSIBLE D'APPLIQUER UN RUBAN PAPIER ADHÉSIF / DER OBERFLÄCHENSCHUTZ DER PLATTE MUSS WÄHREND DER GESAMTEN BEARBEITUNG UND VERLEGLUNG GEWÄHRLEISTET SEIN. UM DIES ZU GARANTIEREN KANN DIE PLATTE MIT PAPIERKLEBEBAND ABGEKLEBT WERDEN. / HAY QUE ASEGURAR LA PROTECCIÓN DE LA SUPERFICIE DE LA PLACA DURANTE TODAS LAS FASES DE COLOCACIÓN Y REJUNTADO. PARA ELLO SE PUEDE APLICAR CINTA ADHESIVA DE PAPEL. / НЕОБХОДИМО ОБЕСПЕЧИТЬ ЗАЩИТУ ПОВЕРХНОСТИ ПЛИТЫ НА ВСЕХ ЭТАПАХ УКЛАДКИ И ЗАТИРКИ. ДЛЯ ЭТОГО МОЖНО НАКЛЕИТЬ БУМАЖНЫЙ СКОТЧ.</p>
<p>STUCCATURA GROUTING RÉALISATION DES JOINTS VERFUGEN REJUNTADO ЗАТИРКА</p>	<p>Consigliamo l'uso di soli sigillanti cementizi e spatole in materiale plastico, avendo cura di pulire i residui prima dell'indurimento dello stucco con acqua e spugna non abrasiva evitando di danneggiare la superficie della lastra. Si sconsiglia l'uso di silicone acetico come sigillante. Proteggere con scotch di carta la superficie prima della sigillatura. / Only cement-based grouts are suitable, make sure all residues are removed before the grout hardens by using water and a non-abrasive sponge. Avoid to damage the surface of the slabs while cleaning it. The use of acetic silicone sealant is not recommended. Protect the surface with paper tape before sealing. / Nous recommandons uniquement les mortiers-colles à base de ciment et les spatules en plastique. Avant le durcissement du mortier, prendre soin d'éliminer les résidus avec de l'eau et une éponge non abrasive, en évitant d'endommager la surface de la dalle. / Il est déconseillé l'utilisation de silicone acétique comme liant. Protéger avec du scotch papier la surface avant son jointage. / Für die Verfugung empfehlen wir, ausschließlich zementären Fugemörtel und eine Gummi-schieber zu verwenden. Rückstände sind vor der Aushärtung mit Wasser und einem weichen Schwamm abzuwaschen, wobei darauf zu achten ist, dass die Oberfläche nicht beschädigt wird. Die Verwendung von Essig-Silikon als Dichtungsmittel wird nicht empfohlen. Schützen Sie die Oberfläche vor dem Ausfüllen mit Klebeband. / Se aconseja emplear exclusivamente selladores de cemento y espátulas de plástico. Antes de que se endurezcan, limpie los restos de rejunte con agua y una esponja no abrasiva procurando no estropear la superficie de la placa. No se recomienda el uso de silicona acética como sellador. Proteja la superficie con cinta de papel antes de sellar. / Рекомендуем использовать лишь только затирки на цементной основе и пластиковые шпатели, обращая внимание на то, чтобы удалять остатки до отверждения затирки водой и неабразивной губкой, чтобы не повредить поверхность плиты. Использование силикона на кислотной основе в качестве герметика не рекомендуется. Перед запечатыванием защитите поверхность скотчем.</p>
<p>PULIZIA QUOTIDIANA DAILY MAINTENANCE ENTRETIEN QUOTIDIEN UNTERHALTSREINIGUNG LIMPIEZA COTIDIANA ЕЖЕДНЕВНАЯ ОЧИСТКА</p>	<p>Utilizzare detergenti neutri e/o acqua, pulendo con straccio in microfibra o spugna morbida. Prodotti acidi anticalcare possono essere utilizzati avendo cura di risciacquare rapidamente la superficie con acqua dopo l'applicazione. Non utilizzare solventi (alcol e simili) né spugne abrasive. / Use neutral or water based detergents and clean with a soft sponge or a microfiber cloth. Acid based lime-scale removers may be used, making sure to carefully rinse the surface with water after the application. Do not use solvents (alcohol or similar) and abrasive sponges. / Laver avec des détergents neutres et/ou de l'eau, avec un chiffon microfibre ou une éponge douce. Les produits acides anticalcaires peuvent être utilisés à condition de rincer rapidement la surface à l'eau après application. Ne pas utiliser de solvants (alcools et similaires) ni d'éponges abrasives. / Neutrale Reinigungsmittel und/oder Wasser sowie ein Mikrofasertuch oder einen weichen Schwamm verwenden. Bei Verwendung von säurehaltigen Kalkentfernern ist die Oberfläche unverzüglich mit Wasser nachzuspuülen. Keine Lösemittel (Alkohol o.Ä.) und Scheuerschwämme verwenden. / Utilizar detergentes neutros y/o agua y limpiar con trapos de microfibra o esponjas suaves. Se pueden utilizar productos ácidos para eliminar el sarro y cuando, tras su aplicación, se aclara con agua la superficie de la superficie de medio. Evitese el uso de esponjas abrasivas y de disolventes (como alcohol o similares). / Используйте нейтральные моющие средства и/или воду, а также салфетку из микрофибры или мягкую губку. Кислотные средства для удаления известковых отложений можно использовать, обращая внимание на то, чтобы после нанесения быстро смывать их с поверхности водой. Не пользуйтесь растворителями (спиртом и пр.), а также абразивными губками.</p>

Gres porcellanato decorato: florim indica di stoccare il materiale in magazzini coperti o al riparo da agenti atmosferici / Florim recommends to stock the goods in covered warehouses, do not expose to the elements
Florim conseille de stocker le matériel dans des entrepôts couverts ou à l'abri des agents atmosphériques / Florim empfiehlt, das Material in geschlossenen Lagern oder in vor Witterungseinflüssen geschützten Bereichen zu lagern. / Florim indica almacenar el material en locales cubiertos o protegido de los agentes atmosféricos / FLORIM REKOMENDUET XHRANIT' DEKORIROVANNYI MATERIAL V ZAKRYTYX SKLADSKIX POMESHENIYX ILI V POMESHENIYX, ZASHHCHENNIX OT ATMOSFERNYX OSADKOV